

Multi-CAST

*Persian
corpus counts*

Shirin Adibifar

January 2021
v2.1



ARC CENTRE OF EXCELLENCE FOR
THE DYNAMICS OF LANGUAGE



Australian Government
Australian Research Council



University of Bamberg

DFG

Multi-CAST

*Multilingual Corpus of
Annotated Spoken Texts*

Citation for this document

Adibifar, Shirin. 2021. Multi-CAST Persian corpus counts. In Haig, Geoffrey & Schnell, Stefan (eds.), *Multi-CAST: Multilingual corpus of annotated spoken texts*. (multicast.aspra.uni-bamberg.de/#persian) (date accessed)

Citation for the Multi-CAST collection

Haig, Geoffrey & Schnell, Stefan (eds.). 2015. *Multi-CAST: Multilingual corpus of annotated spoken texts*. (multicast.aspra.uni-bamberg.de/) (date accessed)

The Multi-CAST collection has been archived at the *University of Bamberg*, Germany, and is freely accessible online at multicast.aspra.uni-bamberg.de/.

The entirety of Multi-CAST, including this document, is published under the *Creative Commons Attribution 4.0 International Licence* (CC BY 4.0), unless noted otherwise. The licence can be reviewed online at creativecommons.org/licenses/by/4.0/.

Multi-CAST Persian corpus counts v2.1 last updated 27 January 2021
This document was typeset by NNS with X_qL^AT_EX and the *multicast3* class (v3.2.3).

Contents

1	Notes on the GRAID counts	1
2	The Persian corpus	2
2.1	<i>g1-f-01</i>	3
2.2	<i>g1-f-02</i>	4
2.3	<i>g1-f-05</i>	5
2.4	<i>g1-f-07</i>	6
2.5	<i>g1-f-08</i>	7
2.6	<i>g1-f-09</i>	8
2.7	<i>g1-f-10</i>	9
2.8	<i>g1-f-11</i>	10
2.9	<i>g1-f-12</i>	11
2.10	<i>g1-f-14</i>	12
2.11	<i>g1-m-03</i>	13
2.12	<i>g1-m-04</i>	14
2.13	<i>g1-m-06</i>	15
2.14	<i>g1-m-13</i>	16
2.15	<i>g2-f-01</i>	17
2.16	<i>g2-f-02</i>	18
2.17	<i>g2-f-03</i>	19
2.18	<i>g2-f-04</i>	20
2.19	<i>g2-f-05</i>	21
2.20	<i>g2-f-06</i>	22
2.21	<i>g2-f-07</i>	23
2.22	<i>g2-m-08</i>	24
2.23	<i>g2-m-09</i>	25
2.24	<i>g2-m-10</i>	26
2.25	<i>g2-m-11</i>	27
2.26	<i>g2-m-12</i>	28
2.27	<i>g2-m-13</i>	29
2.28	<i>g2-m-14</i>	30
2.29	<i>g2-m-15</i>	31

1 Notes on the GRAID counts

This document collects tables with frequency counts for combinations of selected GRAID symbols in version 2101 (from January 2021) of the Multi-CAST Persian corpus. Unless a more recent version of this document exists, it also applies to any later versions of the annotations. Note that the tables are intended to offer only cursory impressions of the relative proportions between different types of referring expression. They do not provide exact summaries of the annotations.

Only a small number of basic GRAID symbols are counted:

Function symbols

⟨0⟩	zero
⟨pro⟩	definite pronoun
⟨np⟩	full noun phrase
⟨other⟩	form not further specified

Person/Animacy symbols

⟨.1⟩	first person
⟨.2⟩	second person
⟨.h⟩	third person, human
⟨.d⟩	third person, anthropomorphic
∅	third person, non-human

Function symbols

⟨:a⟩	subject of a transitive clause
⟨:s⟩	subject of an intransitive clause
⟨:ncs⟩	non-canonical subject
⟨:p⟩	direct object
⟨:ob1⟩	oblique argument
⟨:g⟩	goal argument
⟨:l⟩	locational argument
⟨:poss⟩	possessive
⟨:pred⟩	predicate
⟨:other⟩	function not further specified

Clause boundary symbols

⟨##⟩	independent clause
⟨#⟩	other clause

Only basic categories are listed; categories represented by complex symbols with additional specifiers (e.g. ⟨dem_pro⟩ ‘demonstrative pronoun’) have been subsumed under the more basic category (e.g. ⟨pro⟩ ‘definite pronoun’). Please refer to the annotation notes for this corpus for information on all annotated categories, including those not listed here.

2 The Persian corpus

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	22	13	0	0	0	0	0	0	0	0	35
<∅ .2>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .h>	429	274	24	1	0	1	0	0	0	0	729
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	15	32	0	91	0	0	0	0	0	0	138
<pro .1>	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0	3
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2
<pro .h>	32	23	2	48	16	42	26	294	0	0	483
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	1	0	14	6	1	2	9	0	0	33
<np .h>	73	182	3	22	8	8	8	38	11	0	353
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	9	160	0	310	110	45	221	46	14	12	927
<other .h>	12	17	0	1	1	0	0	0	0	0	31
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	18	0	20	0	2	20	0	37	0	97
<i>totals</i>	594	721	29	507	141	99	277	390	62	12	
<##>											0
<#>											1418
<i>totals</i>											1418

Table 1 Summarized GRAID counts for the entire Persian corpus.

2.1 *g1-f-01*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	13	8	0	0	0	0	0	0	0	0	21
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	1	2	0	4	0	0	0	0	0	0	7
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	0	1	1	0	2	3	11	0	0	19
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
<np .h>	4	9	0	0	0	0	0	0	0	0	13
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	4	0	11	5	1	10	2	1	0	34
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	3
<i>totals</i>	19	24	1	17	5	3	14	14	2	0	
<##>											0
<#>											47
<i>totals</i>											47

Table 2 Summarized GRAID counts for the *g1-f-01* text.

2.2 *g1-f-02*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	15	12	0	0	0	1	0	0	0	0	28
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	2	1	0	1	0	0	0	0	0	0	4
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	1	0	0	0	4	0	12	0	0	17
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	2
<np .h>	6	7	0	0	0	1	0	1	0	0	15
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	3	0	12	2	3	12	2	1	1	36
<other .h>	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	1	0	0	0	0	2	0	4
<i>totals</i>	26	25	0	15	3	9	12	15	3	1	
<##>											0
<#>											54
<i>totals</i>											54

Table 3 Summarized GRAID counts for the *g1-f-02* text.

2.3 *g1-f-05*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	18	7	0	0	0	0	0	0	0	0	25
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	2
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	1	0	1	0	2	1	18	0	0	23
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	3	10	0	1	0	1	1	5	2	0	23
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	7	0	15	6	4	14	3	0	0	49
<other .h>	0	3	0	0	1	0	0	0	0	0	4
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	1	0	0	0	0	3	0	5
<i>totals</i>	22	29	0	20	7	7	16	26	5	0	
<##>											0
<#>											60
<i>totals</i>											60

Table 4 Summarized GRAID counts for the *g1-f-05* text.

2.4 *g1-f-07*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	16	4	2	0	0	0	0	0	0	0	22
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	4	0	0	0	0	0	0	4
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	1	0	1	1	1	0	10	0	0	15
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	1	6	0	0	0	0	0	0	0	0	7
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	5	0	10	4	2	4	0	0	0	25
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
<i>totals</i>	18	16	2	15	5	3	5	10	0	0	
<##>											0
<#>											38
<i>totals</i>											38

Table 5 Summarized GRAID counts for the *g1-f-07* text.

2.5 *g1-f-08*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	4	9	0	0	0	0	0	0	0	0	13
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	2
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	1	0	0	0	0	0	2	0	0	4
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
<np .h>	2	5	0	0	0	1	0	0	0	0	8
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	1	0	3	2	0	5	0	0	0	11
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
<i>totals</i>	7	16	0	6	2	1	6	3	0	0	
<##>											0
<#>											25
<i>totals</i>											25

Table 6 Summarized GRAID counts for the *g1-f-08* text.

2.6 *g1-f-09*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	31	20	4	0	0	0	0	0	0	0	55
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	3	5	0	5	0	0	0	0	0	0	13
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	1	0	2	0	1	1	30	0	0	36
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	3	7	0	3	0	1	0	0	1	0	15
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	1	16	0	22	11	4	18	8	1	0	81
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	1	0	0	0	0	4	0	6
<i>totals</i>	41	51	4	33	11	6	19	38	6	0	
<##>											0
<#>											100
<i>totals</i>											100

Table 7 Summarized GRAID counts for the *g1-f-09* text.

2.7 *g1-f-10*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	31	17	2	0	0	0	0	0	0	0	50
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	4	0	8	0	0	0	0	0	0	12
<pro .1>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	2	0	1	2	11	0	0	16
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	1	0	1	3	0	0	1	0	0	6
<np .h>	4	9	1	1	0	0	0	3	1	0	19
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	2	7	0	22	10	2	9	3	2	1	58
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	1	0	0	0	0	2	0	4
<i>totals</i>	38	40	3	35	13	3	11	18	5	1	
<##>											0
<#>											83
<i>totals</i>											83

Table 8 Summarized GRAID counts for the *g1-f-10* text.

2.8 *g1-f-11*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	16	13	0	0	0	0	0	0	0	0	29
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	1	2	0	2	0	0	0	0	0	0	5
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	3	4	0	2	3	1	0	11	0	0	24
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	4	5	1	3	2	0	0	1	1	0	17
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	1	5	0	15	4	1	5	1	2	0	34
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	1	0	0	1	0	3	0	5
<i>totals</i>	25	29	1	23	9	2	6	13	6	0	
<##>											0
<#>											60
<i>totals</i>											60

Table 9 Summarized GRAID counts for the *g1-f-11* text.

2.9 *g1-f-12*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	16	7	2	0	0	0	0	0	0	0	25
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	2	0	0	5	0	0	0	0	0	0	7
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	2	2	0	2	0	0	2	15	0	0	23
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	1	3	1	1	0	0	0	1	0	0	7
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	8	0	8	5	2	10	2	1	0	36
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	3
<i>totals</i>	21	23	3	16	5	2	13	18	2	0	
<##>											0
<#>											49
<i>totals</i>											49

Table 10 Summarized GRAID counts for the *g1-f-12* text.

2.10 *g1-f-14*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	26	22	2	0	0	0	0	0	0	0	50
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	1	3	0	2	0	0	0	0	0	0	6
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	5	6	1	4	0	2	4	21	0	0	43
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
<np .h>	2	9	0	4	0	1	0	0	0	0	16
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	13	0	20	8	4	14	3	1	2	65
<other .h>	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	4	0	3	0	8
<i>totals</i>	39	55	3	30	8	8	22	24	4	2	
<##>											0
<#>											99
<i>totals</i>											99

Table 11 Summarized GRAID counts for the *g1-f-14* text.

2.11 *g1-m-03*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	6	3	0	0	0	0	0	0	0	0	9
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	2
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	1	0	0	0	3	0	0	4
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
<np .h>	2	2	0	0	0	0	1	0	0	0	5
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	3	0	5	2	0	0	0	0	1	11
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>totals</i>	8	9	0	7	2	0	1	4	0	1	
<##>											0
<#>											17
<i>totals</i>											17

Table 12 Summarized GRAID counts for the *g1-m-03* text.

2.12 *g1-m-04*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	6	2	0	0	0	0	0	0	0	0	8
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	18	8	1	0	0	0	0	0	0	0	27
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	5	0	7	0	0	0	0	0	0	12
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	0	0	4	1	2	2	11	0	0	21
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	5	6	0	2	2	0	0	0	0	0	15
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	3	0	9	3	1	6	0	3	0	25
<other .h>	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	2	0	0	0	0	1	0	3
<i>totals</i>	31	25	1	24	6	3	8	11	4	0	
<##>											0
<#>											61
<i>totals</i>											61

Table 13 Summarized GRAID counts for the *g1-m-04* text.

2.13 *g1-m-06*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	10	4	0	0	0	0	0	0	0	0	14
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	1	0	8	1	1	4	0	0	0	15
<other .h>	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	4
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2
<i>totals</i>	11	10	0	11	1	2	6	1	0	0	
<##>											0
<#>											22
<i>totals</i>											22

Table 14 Summarized GRAID counts for the *g1-m-06* text.

2.14 *g1-m-13*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	20	7	1	0	0	0	0	0	0	0	28
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	5
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	1	0	2	3	14	0	0	20
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
<np .h>	10	14	0	2	0	1	0	5	0	0	32
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	10	0	15	9	3	18	5	0	0	60
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	3	0	3	0	0	2	0	0	0	8
<i>totals</i>	30	37	1	27	9	6	23	24	0	0	
<##>											0
<#>											69
<i>totals</i>											69

Table 15 Summarized GRAID counts for the *g1-m-13* text.

2.15 g2-f-01

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .h>	13	9	1	0	0	0	0	0	0	0	23
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	1	1	0	4	0	0	0	0	0	0	6
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2
<pro .h>	3	0	0	1	0	2	2	15	0	0	23
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	2
<np .h>	2	10	0	0	1	0	0	2	0	0	15
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	2	11	0	11	4	2	13	3	0	1	47
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	0	0	6	0	7
<i>totals</i>	22	33	1	16	5	4	15	24	6	1	
<##>											0
<#>											58
<i>totals</i>											58

Table 16 Summarized GRAID counts for the g2-f-01 text.

2.16 g2-f-02

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	9	8	1	0	0	0	0	0	0	0	18
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	2
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	2	2	1	1	11	0	0	17
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	2
<np .h>	1	8	0	1	0	0	0	1	1	0	12
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	8	0	8	1	2	4	1	1	2	27
<other .h>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	2
<i>totals</i>	11	27	1	12	3	3	7	14	2	2	
<##>											0
<#>											44
<i>totals</i>											44

Table 17 Summarized GRAID counts for the g2-f-02 text.

2.17 g2-f-03

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	14	8	0	0	0	0	0	0	0	0	22
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	3
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	1	0	0	2	2	0	6	0	0	11
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	2
<np .h>	3	4	0	2	0	0	0	4	0	0	13
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	3	0	12	5	2	1	0	0	3	26
<other .h>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	3
<i>totals</i>	20	16	0	19	7	4	2	10	0	3	
<##>											0
<#>											40
<i>totals</i>											40

Table 18 Summarized GRAID counts for the g2-f-03 text.

2.18 g2-f-04

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	6	3	1	0	0	0	0	0	0	0	10
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	0	0	1	1	1	0	4	0	0	8
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	2
<np .h>	4	2	0	0	0	1	1	2	0	0	10
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	1	4	0	8	1	0	1	1	0	0	16
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	2
<i>totals</i>	12	11	1	11	2	2	4	7	0	0	
<##>											0
<#>											25
<i>totals</i>											25

Table 19 Summarized GRAID counts for the g2-f-04 text.

2.19 g2-f-05

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	10	5	0	0	0	0	0	0	0	0	15
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	2	1	2	0	3	0	0	8
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	1	3	0	0	0	1	1	1	0	0	7
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	4	0	8	2	0	2	0	0	0	16
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>totals</i>	11	14	0	10	3	3	3	4	0	0	
<##>											0
<#>											26
<i>totals</i>											26

Table 20 Summarized GRAID counts for the g2-f-05 text.

2.20 g2-f-06

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	17	15	2	1	0	0	0	0	0	0	35
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	1	0	0	2	0	0	0	0	0	0	3
<pro .1>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	3	0	0	3	1	2	1	10	0	0	20
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
<np .h>	0	6	0	0	2	0	0	1	0	0	9
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	6	0	11	3	0	10	0	0	1	31
<other .h>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	2
<i>totals</i>	25	28	2	17	6	2	11	12	1	1	
<##>											0
<#>											56
<i>totals</i>											56

Table 21 Summarized GRAID counts for the g2-f-06 text.

2.21 g2-f-07

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	16	9	0	0	0	0	0	0	0	0	25
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	6
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	0	0	2	0	3	1	8	0	0	15
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	2
<np .h>	2	10	0	0	0	0	2	1	0	0	15
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	6	0	9	3	2	14	2	0	0	36
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	1	0	2	0	0	1	0	4
<i>totals</i>	19	26	0	20	3	7	17	11	1	0	
<##>											0
<#>											52
<i>totals</i>											52

Table 22 Summarized GRAID counts for the g2-f-07 text.

2.22 *g2-m-08*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	11	11	1	0	0	0	0	0	0	0	23
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	1	0	5	0	0	0	0	0	0	6
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	1	0	2	1	2	0	12	0	0	19
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
<np .h>	4	9	0	1	0	0	0	1	0	0	15
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	1	3	0	9	3	1	11	3	0	0	31
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	2	0	1	0	0	0	0	0	0	3
<i>totals</i>	18	27	1	18	4	3	11	17	0	0	
<##>											0
<#>											49
<i>totals</i>											49

Table 23 Summarized GRAID counts for the *g2-m-08* text.

2.23 g2-m-09

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	4
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	14	6	1	0	0	0	0	0	0	0	21
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	5
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	3	0	0	1	0	0	1	9	0	0	14
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	1	6	0	0	0	0	0	2	0	0	9
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	1	4	0	11	2	1	2	2	0	0	23
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	4
<i>totals</i>	21	19	1	18	2	1	4	13	1	0	
<##>											0
<#>											42
<i>totals</i>											42

Table 24 Summarized GRAID counts for the g2-m-09 text.

2.24 *g2-m-10*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	12	13	1	0	0	0	0	0	0	0	26
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	1	0	1	1	7	0	0	10
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1
<np .h>	1	7	0	0	0	0	1	1	0	0	10
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	5	0	9	4	1	4	0	0	0	23
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	2
<i>totals</i>	13	26	1	14	4	2	6	9	1	0	
<##>											0
<#>											41
<i>totals</i>											41

Table 25 Summarized GRAID counts for the *g2-m-10* text.

2.25 *g2-m-11*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	5	7	0	0	0	0	0	0	0	0	12
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	2	0	1	0	1	0	8	0	0	13
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	1	3	0	0	0	0	0	1	3	0	8
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	2	0	7	1	1	5	1	0	0	17
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<i>totals</i>	8	16	0	8	1	2	5	10	3	0	
<##>											0
<#>											25
<i>totals</i>											25

Table 26 Summarized GRAID counts for the *g2-m-11* text.

2.26 *g2-m-12*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	13	9	0	0	0	0	0	0	0	0	22
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	2	0	2	0	0	0	0	0	0	4
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	1	1	0	4	1	1	0	5	0	0	13
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
<np .h>	2	7	0	0	0	0	1	1	0	0	11
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	4	0	5	4	0	6	1	0	0	20
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	3
<i>totals</i>	16	24	0	13	6	1	8	7	0	0	
<##>											0
<#>											40
<i>totals</i>											40

Table 27 Summarized GRAID counts for the *g2-m-12* text.

2.27 *g2-m-13*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	20	15	0	0	0	0	0	0	0	0	35
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	2	0	3	0	0	0	0	0	0	5
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	5	1	1	0	9	0	0	16
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	4	1	0	0	0	0	0	5
<np .h>	0	5	0	1	0	0	0	0	1	0	7
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	4	0	5	2	2	9	1	1	0	24
<other .h>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	0	0	0	1	0	3	0	5
<i>totals</i>	22	27	0	18	4	3	10	10	5	0	
<##>											0
<#>											52
<i>totals</i>											52

Table 28 Summarized GRAID counts for the *g2-m-13* text.

2.28 g2-m-14

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	12	6	1	0	0	0	0	0	0	0	19
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	1	1	0	3	0	0	0	0	0	0	5
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	0	0	0	1	0	2	1	5	0	0	9
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np .h>	2	4	0	0	0	0	0	2	0	0	8
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	6	0	7	1	2	6	2	0	0	24
<other .h>	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	1	0	1	0	0	0	0	2	0	4
<i>totals</i>	15	19	1	12	1	4	7	9	2	0	
<##>											0
<#>											36
<i>totals</i>											36

Table 29 Summarized GRAID counts for the g2-m-14 text.

2.29 *g2-m-15*

GRAID	<:a>	<:s>	<:ncs>	<:p>	<:obl>	<:g>	<:l>	<:poss>	<:pred>	<:other>	<i>totals</i>
<∅ .1>	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
<∅ .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅ .h>	17	9	1	0	0	0	0	0	0	0	27
<∅ .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<∅>	0	1	0	4	0	0	0	0	0	0	5
<pro .1>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .2>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro .h>	3	1	0	1	1	2	0	12	0	0	20
<pro .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<pro>	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
<np .h>	2	4	0	0	1	0	0	2	1	0	10
<np .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<np>	0	4	0	15	2	1	4	0	0	0	26
<other .h>	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	3
<other .d>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<other>	0	0	0	0	0	0	1	0	2	0	3
<i>totals</i>	25	19	1	22	4	3	5	14	3	0	
<##>											0
<#>											48
<i>totals</i>											48

Table 30 Summarized GRAID counts for the *g2-m-15* text.

Multi-CAST

Multilingual Corpus of Annotated Spoken Texts



multicast.aspra.uni-bamberg.de/